

Jos

Chapter 12

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

אַתָּה	וַשְׁרִי	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	הַבַּיְתָה	אֲשֶׁר	אָרְצָה	מְלִכֵי	הָאָרֶץ	1
(ซึ่ง)	โจมตี-แล้ว-ยึดครอง	อิสราเอล	บุตร	บุตร-แห่ง	ที่	แผ่นดิน	กษัตริย์-แห่ง	แล้ว-เหล่านี้-คือ	
H0853	H3423	H3478		H5221		H0776	H4428	H0428	
הָאָרֶץ	עַד	אֶרְצוֹ	מִנְחָל	שְׂמֹנֶה	מִזְרָחָהּ	הַיַּרְדֵּן	בְּעֶבְרָא	אֲרָצָהּ	
ภูเขา	จนถึง	อาร์โนน	จาก-ลัซาร	ดวง-อาทิตย์	ทาง-ตะวันออก	แม่น้ำจอร์แดน	ฟาก-ข้าม	แผ่นดิน-ของพวกเขา	
H2022	H5704	H0769		H8121	H4217	H3383	H5676	H0776	

: הַיַּרְדֵּן	הַבְּעֵרָה	וְכָל	הַיַּרְדֵּן	
ทาง-ตะวันออก	ที่ราบ-อาราบาห์	และ-ทั้งหมด	เออร์โมน	
H4217	H6160	H3605	H2768	

บัดนี้ เหล่านี้เป็นบรรดากษัตริย์แห่งแผ่นดินนั้นซึ่งลูกหลานของอิสราเอลได้ฆ่าฟัน และยึดครองแผ่นดินของพวกเขาบนฟากแม่น้ำจอร์แดนข้างโน้นทางดวงอาทิตย์ขึ้น จากแม่น้ำอาร์โนนจนถึงภูเขาเออร์โมน และที่ราบซึ่งอยู่ด้านทิศตะวันออกทั้งหมด

עַל	אֲשֶׁר	מִזְרָחָהּ	מִשְׁלַל	בְּבִשְׁבָן	הַיּוֹשֵׁב	אֶרְצוֹ	מְלִכֵי	סִיחוֹן	2
อยู่-บน	ซึ่ง	จาก-อาราเออร์	ปกครอง	ใน-เฮชโบน	ผู้-อาศัยอยู่	ชาว-อาโมไรต์	กษัตริย์-แห่ง	สิโหน	
		H6177	H4910	H2809	H3427	H0567	H4428	H5511	
גְּבוּל	הַיַּרְדֵּן	יָבֵק	וְעַד	הַיַּרְדֵּן	וְצִי	הַיַּרְדֵּן	אֶתְרָה	אֶרְצוֹ	שְׂפָרָה
เขตแดน-ของ	ลัซาร	ยับโบค	และ-จนถึง	กิเลอาด	และ-ครึ่ง	ลัซาร	และ-กลาง	อาร์โนน	ลัซาร
H1366		H2999	H5704	H1568	H2677		H8432	H0769	H8193

: עַמּוֹן	בְּנֵי
อัมโมน	บุตร-แห่ง
H5983	

คือสิโหนกษัตริย์แห่งคนอาโมไรต์ ผู้อาศัยอยู่ที่เฮชโบน และครอบครองจากอาราเออร์ ซึ่งอยู่ ณ ริมฝั่งแม่น้ำอาร์โนน และจากท่ามกลางแม่น้ำนั้น และจากครึ่งหนึ่งของกิเลอาด จนถึงแม่น้ำยับบอค ซึ่งเป็นเขตแดนของคนอัมโมน

הַיַּרְדֵּן	יָבֵק	הַבְּעֵרָה	יָבֵק	וְעַד	הַיַּרְדֵּן	תְּרַסְרָה	יָבֵק	עַד	הַבְּעֵרָה	3
เกลือ	ทะเล	อาราบาห์	ทะเล	และ-จนถึง	ทาง-ตะวันออก	คินเนโร	ทะเล	จนถึง	และ-ที่ราบอาราบาห์	
H4417	H3220	H6160	H3220	H5704	H4217	H3672	H3220	H5704	H6160	
		: הַיַּרְדֵּן	תְּרַסְרָה	תְּרַסְרָה	וְיָבֵק	הַבְּעֵרָה	אֶתְרָה	הַיַּרְדֵּן		
		พิสกาห์	เนินเขา	ที่-เซิง	และ-ทาง-ใต้	เบร-เยซิโมก	ทาง	ทาง-ตะวันออก		
		H6449	H0794	H8478	H8486	H1020	H1870	H4217		

และจากที่ราบจนถึงทะเลคินเนโรข้างทิศตะวันออก และจนถึงทะเลแห่งที่ราบ คือทะเลเกลือข้างทิศตะวันออก เป็นทางไปยังเบรเยซิโมก และจากด้านทิศใต้ที่อยู่ใต้อิซโดดพิสกาห์

תְּרַסְרָה	הַבְּעֵרָה	יָבֵק	אֶרְצוֹ	מִבְּחָן	בְּשָׁן	מְלִכֵי	אֶתְרָה	הַיַּרְדֵּן	4
ใน-อัทธาโร	ผู้-อาศัยอยู่	ชาว-เรฟาอิม	จาก-เกลือ-ของ	บาซาน	กษัตริย์-แห่ง	โอก	และ-เขตแดน-ของ		
H6252	H3427			H5136	H4428	H5747	H1366		
						: הַיַּרְדֵּן	และ-ใน-เอเดร็อ		
						H0154			

และเขตแดนของโอกกษัตริย์แห่งเมืองบาซาน ซึ่งเป็นคนที่เกลืออยู่ของพวกมณูษย์ยักษ์ ที่อาศัยอยู่ที่อัทธาโร และที่เอเดร็อ

אֲשֶׁר הָיָה בְּיָמָיו עַד הַיּוֹם וְכָל הַיּוֹם 5
 ชาว-เกอซร์ เขตแดน-ของ จนถึง บาซัน และ-ใน-ทั้งหมด และ-ใน-สัสคาคห์ เออร์โมน ใน-ภูเขา และ-ปกครอง
[H1651](#) [H1366](#) [H5704](#) [H1316](#) [H3605](#) [H5548](#) [H2768](#) [H2022](#) [H4910](#)

: וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 6
 เซฮโบน กษัตริย์-แห่ง สิโลน เขตแดน-ของ กิเลอาด และ-ครั้ง และ-ชาว-มาอาคาคห์
[H2809](#) [H4428](#) [H5511](#) [H1366](#) [H1568](#) [H2677](#) [H4602](#)

และครอบครองในภูเขาเออร์โมน และในสัสคาคห์ และในทิวบาซัน จนถึงเขตแดนของคนเกอซร์และคนมาอาคาคห์ และครั้งหนึ่งของคนกิเลอาด เขตแดนของสิโลนกษัตริย์แห่งเมืองเซฮโบน

וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 6
 ผู้รับใช้-ของ โมเสส แล้ว-มอบให้ โจมตี-พวกเขา อิสราเอล และ-บุตร-แห่ง พระยาห์เวห์ ผู้รับใช้-ของ โมเสส
[H5650](#) [H4872](#) [H5414](#) [H5221](#) [H3478](#) [H3068](#) [H5650](#) [H4872](#)

: וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 6
 — มนัสเสห์ เผ่า และ-ครั้ง และ-ชาว-กาด แก่-ชาว-รูเบน เป็น-กรรมสิทธิ์ พระยาห์เวห์
[H4519](#) [H7626](#) [H2677](#) [H1425](#) [H7206](#) [H3425](#) [H3068](#)

โมเสสผู้รับใช้ของพระเยโฮวาห์และลูกหลานของอิสราเอลได้ฆ่าฟันพวกเขา
และโมเสสผู้รับใช้ของพระเยโฮวาห์ได้มอบแผ่นดินนั้นให้เป็นกรรมสิทธิ์แก่คนรูเบน และคนกาด และคนมนัสเสห์ครั้งเผ่า

וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל וְיִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 7
 ฟาก-ข้าม อิสราเอล และ-บุตร-แห่ง โยชูวา โจมตี ที่ แผ่นดิน กษัตริย์-แห่ง แล้ว-เหล่านี้-คือ
[H5676](#) [H3478](#) [H3091](#) [H5221](#) [H0776](#) [H4428](#) [H0428](#)

: וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 7
 ที่-ขึ้นไป อาลาท ภูเขา และ-จนถึง เลบานอน ใน-หุบเขา จาก-บาอัล-กาด ทาง-ตะวันตก แม่น้ำจอร์แดน
[H5927](#) [H2510](#) [H2022](#) [H5704](#) [H3844](#) [H1237](#) [H1171](#) [H3220](#) [H3383](#)

: וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 7
 ตาม-ส่วนแบ่ง-ของพวกเขา เป็น-กรรมสิทธิ์ อิสราเอล แก่-เผ่า-ของ โยชูวา แล้ว-มอบให้ ทาง-เสอีร์
[H4256](#) [H3425](#) [H3478](#) [H7626](#) [H3091](#) [H5414](#)

และเหล่านี้เป็นบรรดากษัตริย์แห่งแผ่นดินซึ่งโยชูวาและลูกหลานของอิสราเอลได้ฆ่าฟันบนฟากแม่น้ำจอร์แดนข้างนี้ทางทิศตะวันตก จากบาอัลกาดในหุบเขาแห่งเลบานอน จนถึงภูเขาฮาสิค ที่ขึ้นไปถึงเสอีร์ ซึ่งโยชูวาได้มอบให้แก่เผ่าต่าง ๆ ของคนอิสราเอลให้เป็นกรรมสิทธิ์ตามส่วนแบ่งของพวกเขา

וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 8
 และ-ใน-เนเกบ และ-ใน-ถิ่นทุรกันดาร และ-ใน-เนินเขา และ-ใน-ที่ราบอาราบาห์ และ-ใน-ที่ราบต่ำ ใน-เขตเขา
[H5045](#) [H0794](#) [H6160](#) [H8219](#) [H2022](#)

: וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 8
 — และ-ชาว-เยบุส ชาว-ฮิโวด์ ชาว-เปริสซ และ-ชาว-คานาอัน ชาว-อาโมไรต์ ชาว-ฮิตไทต์
[H2983](#) [H2340](#) [H6522](#) [H0567](#) [H2850](#)

ในแดนเทือกเขาทั้งหลาย และในเหล่าหุบเขา และในบรรดาที่ราบ และในน้ำพุทั้งหลาย และในถิ่นทุรกันดาร และในแดนถิ่นใต้ คนฮิตไทต์ คนอาโมไรต์ และคนคานาอัน คนเปริสซ คนฮิโวด์ และคนเยบุส

: וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 9
 หนึ่ง เบรเอล ข้าง ที่-อยู่ อัย กษัตริย์-แห่ง หนึ่ง เยรีโค กษัตริย์-แห่ง
[H0259](#) [H1008](#) [H6654](#) [H5857](#) [H4428](#) [H0259](#) [H3405](#) [H4428](#)

กษัตริย์แห่งเมืองเยรีโคองค์หนึ่ง กษัตริย์แห่งเมืองอัยซึ่งอยู่ข้างเมืองเบรเอลองค์หนึ่ง

: וְהָיָה שֶׁיְהוָה יִשְׁמַע אֶת הַקּוֹל 10
 หนึ่ง เฮโบรน กษัตริย์-แห่ง หนึ่ง เยรูซาเล็ม กษัตริย์-แห่ง
[H0259](#) [H4428](#) [H0259](#) [H3389](#) [H4428](#)

กษัตริย์แห่งเมืองเยรูซาเล็มองค์หนึ่ง กษัตริย์แห่งเมืองเฮโบรนองค์หนึ่ง

: ๓๓๓ หนึ่ง	๓๓๓ เมทิตโด	๓๓๓ กษัตริย์-แห่ง	๓๓๓ หนึ่ง	๓๓๓ ทอานาค	๓๓๓ กษัตริย์-แห่ง	21
H0259	H4023	H4428	H0259	H8590	H4428	

กษัตริย์แห่งเมืองทอานาคองค์หนึ่ง กษัตริย์แห่งเมืองเมทิตโดองค์หนึ่ง

: ๓๓๓ หนึ่ง	๓๓๓ แห่ง-คาร์เม	๓๓๓ ยกเนอาม	๓๓๓ กษัตริย์-แห่ง	๓๓๓ หนึ่ง	๓๓๓ เคเดซ	๓๓๓ กษัตริย์-แห่ง	22
H0259	H3760	H3362	H4428	H0259	H6943	H4428	

กษัตริย์แห่งเมืองเคเดซองค์หนึ่ง กษัตริย์แห่งเมืองโยกเนอามแห่งการเมลองค์หนึ่ง

: ๓๓๓ หนึ่ง	๓๓๓ ใน-กิลกาล	๓๓๓ ประชาชาติ	๓๓๓ กษัตริย์-แห่ง	๓๓๓ หนึ่ง	๓๓๓ โดร์	๓๓๓ ใน-เบินซา	๓๓๓ โดร์	๓๓๓ กษัตริย์-แห่ง	23
H0259	H1537		H4428	H0259	H1756	H1756	H4428		

กษัตริย์แห่งเมืองโดร์ในเขตแดนของโดร์องค์หนึ่ง กษัตริย์ของประชาชาติต่าง ๆ แห่งกิลกาลองค์หนึ่ง

๓	: ๓๓๓ เอ็ด	๓๓๓ สามสิบ	๓๓๓ กษัตริย์	๓๓๓ รวม-กึ่งสิ้น	๓๓๓ หนึ่ง	๓๓๓ ทึร์ซาค	๓๓๓ กษัตริย์-แห่ง	24
—	H0259	H7970	H4428	H3605	H0259	H8656	H4428	

กษัตริย์แห่งเมืองทึร์ซาคองค์หนึ่ง รวมทั้งหมดเป็นกษัตริย์สามสิบเอ็ดองค์ด้วยกัน